**Нить Ариадны**

Афинянами почитался и Тесей. Отцом его был Эгей. Когда же Тесей был юношей, афиняне сильно угнетались жестоким правителем. Минос же был господином моря. Царство его было на Кноссе. Там жил и минотавр в лабиринте; пищей же его были дети неприятелей.

В третий раз уже афинянами посылались минотавру семь юношей и семь девушек. Когда же взошли на корабль, Эгей царь: Снова, - сказал, - нам приказано афинских детей на смерть посылать. Но вы не воспитывались, о дети, чтобы умирать, и достаточно уже мы угнетались. Тесей теперь желает с вами взойти и минотавра убить. Многих уже, о сын, ты удивлял мужественным духом. Соверши же теперь новый подвиг.

У правителя Крита была дочь Ариадна. Девушка, когда видит прекрасного чужеземца, желает его защитить от смерти и тайно разговаривает с ним. Никто, - сказала она, - не в силах защититься от минотавра без оружия и хитрости. Итак, возьми у Ариадны длинную нить и привяжи нить ко входу в лабиринт. Остерегайся страшного зверя, сражайся оружием, о чужеземец. Войдите с ним, о товарищи, и повинуйтесь ему. Никто да не войдет трусливый. Тесей же: Я радуюсь, - сказал, - что ты так угождаешь чужеземцам. Теперь пусть спасутся в малое время товарищи. Тогда они входят, и Тесей хорошо сражается с минотавром и убивает его. А Ариадна бежит с афинянами.

**Дедал**

Говорили, что лабиринт был великолепным делом Дедала. Опытностью от других людей он отличался, и считали, что он подобен богам своей удивительной мудростью.

Дедал был из Афинской страны. Минос же ему и Икару, сыну его препятствовал возвращению. Многие дни и отец и сын насильно запирались. А когда Дедал решил не подчиняться тирану, свободы новой хитростью себе достиг.

Потому что тайно отец и сын удивительные крылья подготовляли. Затем они летят посреди неба и моря. Отец советовал Икару не очень приближаться к ужасной силе солнца. Но когда сын ему не подчиняется, развязываются крылья его, и сам впадает в море. А отец очень ужаснулся зрелищу, и он проклял богов и богинь за несправедливость. А сам после долгого путешествия прибывает в Сицилию.

**Яблоко раздора**

В Тетталии правил некогда Пелей. Слава справедливости его прошла всю страну. Итак, когда свадьба была его - сыном же его позднее был Ахиллес - были и боги, и богини на празднике. Но единственная (только) Эрис, богиня раздора, не присутствовала, потому что была ненавидима богами.

Итак, блистательный был праздник. Ибо Аполлон блистательные песни пел и таким образом увеличивал наслаждение. И ели боги бессмертную пищу, как подобает им.

Итак, тогда Эрис через двери вбрасывает золотое яблоко в комнату и говорит: Прекраснейшей! Тотчас же возникает ужасный спор. Ведь Афродита: Мой, - сказала, - подарок. С другой стороны Афина: Не твой подарок, но моему быть ему говорю, поскольку не только моя внешность блистательна, но и мужественен мой дух. Гера же гневаясь: Несправедливы ваши мнения. Никто ведь так не достоин величайших почестей, как величайшего бога супруга. Следовательно, наше (дело) - править, а ваше же и других молодых богов - подчиняться и повиноваться. Тогда Зевс гневаясь приказывает богиням замолчать и посылает их к Приаму, прекрасному сыну. И богини, ведомые вестником богов, летят в Троянскую страну.

**Суд Париса**

Когда три богини и Гермес прибыли в страну Трою, там Парис пас царские стада. И тотчас Гера начала говорить: Не бойся, т.к.Зевс сам посылает нас и с нами посланника богов. И тебе приказывает, чтобы ты рассудил, кто из нас прекраснейшая. И не опорочь меня, госпожу неба. Ведь мне подчинаются многие, и от меня благородные люди получают много добра. Но и тебя я считаю благородным. Итак, и тебе будет много добра, и счастье и великая власть. И о тебе будут многие песни певцов.

А когда закончила Гера, Афина сказала: От меня тебе будет блистательная слава, мужество и мудрость. Итак, подчинись мне и назови меня прекраснейшей. Тогда и Зевс, мой отец, пребудет (паристеми - зд: помогать, быть рядом) с тобой.

Затем Афродита говорит лукавой речью немногочисленные слова: А мой дар тебе будет - прекрасная жена.

И Парис, радуясь словам Афродиты, говорит, что она прекрасная, и берет яблоко Афродита. Но разгневанная Гера говорила: Почему бесчестишь меня, поэтому будет между мной и вами война из-за безумия твоего, о сын Приама. Потому что я ненавижу справедливостью вашей и всю Трою, и пусть никто из вас не упрекает справедливую судьбу.

Но немного позже Парис, повинуясь воле Афродиты, отправляется с друзьями к морю, и они плывут через море в Спарту. Там они похищают красивую Елену, жену Менелая.

**Агамемнон**

Менелай тотчас раба посылает в Микены, где царствовал Агамемнон, брат его. И решают два Атрида послов послать к многим владыкам греков, потому что хотят за короткое время множество моряков и большое войско из кораблей и воинов себе доставить.

Предводителем всех войск был сам Агамемнон. И говорили, что лучшими гоплитами был Ахиллес, мужественный юноша, и Аякс, и Диомед, а лучшим из лучников считался Одиссей.

Но препятствовал в начале путешествия северный ветер. Потому что Артемида гневалась на предводителя войска, так отец сам Ифигению деву против справедливости приносит в жертву разгневанной богине принуждается.

Затем мимо многих островов проплывали ахейцы, таких как Лемнон и Лесбон. А на берегу Асии десять лет у кораблей сражались с врагами. В книгах поэтов говорится, что Гектор, сын Приама, более всего в Трою подходы защищал. А в десятый год войны Троя была разрушена. Многие же из ахейцев умирали по дороге домой, и домой возвращавшийся Агамемнон. Потому что убили его возвращающегося Клитемнестра, жена его и Эгистос, друг ее, а Орестом, последним из Атридов, мать и Эгистос спустя десять лет были убиты.

**Одиссей**

Мужественно сражался Одиссей Итакийский в войне, мудро на собраниях советовал гражданам. Удивительным делом мудрости его был деревянный конь. Этот же конь был полный гоплитов, и они, когда животное ночью было в Трое, это тайно открывают и начинают убивать и жечь.

А после разрушения Трои Одиссей ничего другого не хотел как прибыть домой, но в море несчастье случилось. Пребывала Афина с ним, когда он возвращался из Трои. Эта богиня почитала этого хитрого человека с самого начала войны. Однако Посейдон гневался на него ужасно из-за сына Полифема. Ведь когда итакийцы прибыли на остров одноглазых, Одиссей хитростью выжег глаз Полифема. На других же островах жили прекрасные нимфы - среди них были Кирке и Калипсо - и оставался Одиссей долгое время среди них. Однако в это время корабли и друзья все были уничтожены.

Но Одиссей, хотя жестокими врагами биенный (гонимый) в Схерии спасается и дружелюбно ему оказывается гостеприимство местными жителями. Они же скоро его в Итаку отправляют.

**Путешествие аргонавтов**

Из той Фессалии, когда царствовал Пелей, Иасон и аргонавты плыли в Понт Эвксинский. Это море было в те время еще неизвестно, называлось оно негостеприимным морем, а кораблем тех моряков был Арго.

Итак, аргонавты из негостеприимной страны Колхиды то известное руно золотой домой хотят доставить. Потому что золотой баран когда-то двух несчастных детей через облака в эту местность принес, а руно его ужасный дракон и ночью и днем защищал.

Эти самые благородные моряки, когда наступила хорошая пора, через Геллиспон и Босфор плыли и благополучно прибыли в Колхиду, хотя множество опасностей они познали.

Владыка той страны не готов был знаменитое руно им отдать, однако Иасон принуждается им тяжелые дела сперва совершить. А когда это ему невозможным кажется - Медея, дочь этого владыки тайно разнообразные зелья дает ему и хочет пребывать с юношей.

Поскольку чужестранец просит, она этого дракона усыпляет, и так Иасон похищает дар. Затем бежит, несмотря на то, что его преследуют, с товарищами и этой девушкой в Фессалию.

**Генрих Шлиман**

Вы слышали, о друзья, о Троянской войне, края для многих была ужасна и о Ариадне, края аттических гостей спасала и о корабле, крый аргонавтов в неизвестное (негостеприимное) море носил. Не неизвестны вам боги, крых почитались ахейцами, не неизвестны некоторые из нимф, крые жили на пустынных островах, ни дела, крые совершал Геракл.

Однако понятно, что эти мифические дела есть поэтов, лучшим и великим из которых был Гомер. Однако было выкопано в нынешнее время из земли многое, благодаря чему мы хорошо узнаем о той жизни.

Итак, первым стал копать немецкий купец. Этот уже, хотя был юн, поворачивал ум к древним мифам. Однако сперва, когда начал копать, многие считали, что он безумен. Однако он выкапывал в Троянской и Микенской земле многие древние башни правителей и находил золотые украшения, и серебряные чаши, и медное оружие, и кости людей и многое другое. Вскоре (быстро?) удивляла немца вся земле.

План путешествия

Разнообразное, о друзья, уже вы слышали о жизни греков, многое же другое сейчас я вам сообщу.

Потому что мы будем путешествовать через многие страны и долгое время вы не будете в опасности в этом путешествии.

Потому что ни жестокие ветра, не море, ни реки вам не будут препятствовать.

Я поведу вас в Милеет, в Афины, в Спарту. Там вы уведите множество удивительного и услышите о политиках, философах, поэтах, и мы постараемся узнать, что и нам это полезно. Поэтому я надеюсь, что вы послушаетесь моего совета, в ближайшие дни отправитесь путешествовать.

**Заселение Малой Азии греками**

В стране греков и эфир и воздух более блистают, чем у нас, и земля более согрета силой солнца. Поэтому там дела пастухов начинаются сначала весной. Потому что там небольшая зима, не холодные зимние месяцы. А ночью с давних времен блистающие звезды были жителям благородными предводителями. И греческие моряки говорили, что доверяют этим вождям.

Уже в давние времена некоторые из ахейцев к островам и к Азийскому берегу приплыли и там поселились. А когда племя дорийцев в Пелопонесс вторглось, многие начали оставлять землю праотцев и основывать колонии в Азии, из которых величайшими были такие как Милеет и Эфес. Ведь они считали, что там будут жить в безопасности и будут счастливы.

Однако тамошние греки часто сражались с соседями за собственную землю, а во время мира они учились у соседей разнообразному искусству. Однако и они были учеными многим ремеслам, и за короткое время ионийские купцы в добрые месяцы из своих гаваней плавали в чужие гавани, чтобы увидеть и услышать новое.

**Греческая колонизация берегов Черного моря**

Я вспомнил, что греки на берегу Азии основали много колоний, и вы услышите, что они не пренебрегали ни земледелием, ни искусствами, ни торговлей. Поэтому многие из граждан стали богатыми. Но царство лидийцев стало сильным и лидийцы пожелали поработить колонии греков. Поэтому греки мужественно сражались с лидийцами.

Был на совете милетцев купец, который уже в многих странах побывал. Итак, граждане спросили этого: Тебе и ранее мы следовали, т.к.ты общался с многими людьми. Посоветуй же нам, как и ранее советовал.

Он сказал: Уже Коринфяне и земледельцы из Эвбеи и другие из греков и в Сицилии, и в Италии, и в Фракии, и в Македонии торговые рынки и колонии основали, пока повсеместно не вытеснили финикийских купцов. Но пренебрегли негостеприимным морем. Итак, я вам советую, устройте в той местности новые колонии. Плотники пусть сделают множество кораблей, а другие ремесленники и другое разнообразное, которое будут продавать скифам и другим варварам. Итак каждый из вас пусть сделает как я посоветовал.

Итак, когда победили слова этого, милетцы на протяжении ста лет окружили море 60 колониями. Многие из этих еще и ныне известны и процветают, такие как Месомбрия и Томы и Ольвия и Пантикапей.

**Политическая борьба в Древней Греции**

Тогда в Милеете и в других государствах греков больше не было царства, однако те приобрели власть, которые благородством явно выделялись из других граждан, и считалось, что они - лучшие. А приобретшие власть начинали других граждан и земледельцев порабощать. Поэтому, когда разгневались именно эти из граждан составили речи на народном собрании в Милеете. "Наше есть, чтобы наказать именно этих обидчиков. Я же давно решил больше никогда не носить власть их. Однако необходимо, чтобы законодатель записал законы и чтобы судьи по закону судили. Но необходимо, чтобы лучшие из народа имели долго во власти. К тому же пусть прекратится и нужда подданных и земледельцев".

А когда этот окончил, другой говорил слова: "Хорошо ты сказал речи. Ты же ныне предводительствуй, вы же решите верить этому . потому что кто так способен наш предводитель, и которому больше будем верить? А которые из граждан будут помогать государству чем мы, которые трудимся и несем налоги? Какими же добродетелями враги наши отличаются от нас, если только не славой предков".

**Афины во времена Дракона и Солона**

Афины тогда еще не так были сильны как Милет. Мужественными же были и афиняне. А сторожем Афин был не мужчина-бог, но жена. Потому что афиняне считали Афину сторожем государства, и эта богиня не у одних женщин была священной. А священной птицей ее была сова, как и вороны были вестниками и глашатаями Аполлона. А величайшим было число сов в Афинах, поэтому "сову в Афины" - говорилось о тех, кто делали что-то излишнее.

И в Афинах граждане считали достойным написать себе законы. И первый Дракон принял законодательное дело. Однако он не сильно изменил неписанные законы предков, и тяжелы были его законы. Многие граждане, как и ранее были удалены от власти, а земледельцы всегда еще более стонали от налогов, которые задолжали господам. Поэтому многие просили Солона, чтобы он и законы и все политическое устройство изменил. Поэтому он благоразумным и справедливым считался у афинян.

Итак Солон, когда получил власть, сперва объявил ослабление долгового бремени, которым многие земледельцы освобождались от нужды и другие новые законы сотворил. И когда все дела сделал, сказал: "Ныне я буду удаляться из Афин в другие страны. Вам же приказываю это сохранять которое написал, но более, о народ, остерегайтесь нового спора".

**Финикийцы и греки**

Солон, когда в Афинах законы написал, через Азию путешествуя, и торговые пути наблюдал. Известные купцы были ранее финикийцы. В другие страны они посылали пурпурные плащи и красивую керамику, и вино и многое другое. Они посылали за рабами из Кипра и медью. Они поворачивали плавание и в неизвестный океан, к некоторым островам, чтобы там добывать олово. А греки от них получили некоторые искусства, такое как писать знаками. А от греков искусство писать приняли римляне, а от них и прочие.

А во времена Солона некоторые корабли финикийцев совершали плавание вокруг Ливии. Мужественные моряки плавали к арабам и к эфиопам и пребывали у эфиопов два года и добывали себе хлеб. После этого корабли поворачивали к северному ветру, и когда третий год начинался, вновь домой прибывали.

И многие колонии были у финикийцев, величайшей из которых был Карфаген. Карфагеняне враждебно смотрели на колонии греков в Сицилии, и некоторые из них очень повреждали, пока римляне красивый остров в ужасной войне себе не подчинили.

**Рабовладельческое хозяйство**

Недавно мы рассказали, что греки буквы у финикийцев получили. И названия знаков были подобны финикийским названиям. Необходимы были буквы в делах торговцев, законодателей и поэтов.

И была нужда в деньгах уже долгое время еще до законодательства Солона у греков. Геродот говорит, что лидийцы были виновниками денег. Поэтому (т.образом) они увеличили себе торговлю и процветание в Греции и других колониях.

Некоторые из граждан, которые собрали много денег в соседних странах многих рабов доставляли себе, ради большего удовольствия. Эти на полях богатых земледельцев и на рудниках принуждались трудиться. Но были рабы приобретением господ, не было у них надежды вернуться.

И были многие мастерские, в которых рабы ужасно страдали. Потому что была велика потребность в плащах и в статуях и панцирях и щитах. Потому что носить оружие и, когда случались несчастья, защищать отечество было (обязанностью?) у свободных граждан.

**Крез и Солон**

Говорится, что Солон мудрец в Азии, беседовал с Крезом, который царствовал у Лидийцев, и при удаче процветал. Потому что сам и греки его собрали великие сокровища. Потому что этот, хотя досаждал ионийцам, пощадил их, и когда решил угодить грекам и богам их, золотые статуи и медные треножники в Дельфы отправлял.

Крез афинского гостя, после того как принял, также спросил: Кого из людей ты считаешь - более превосходит процветанием? И Солон сказал: Афинянина именем Телл. Этот был ни богат, ни беден, а его дети были прекрасны и доблественны и телом и душой, и граждане позаботились о нем за добродетели его. А сам Телл умер за отечество, когда мужественно сражался. Всегда этого буду называть счастливым. А о твоем счастии - не буду лгать тебе, о Крез - не буду судить прежде чем узнаю о твоей кончине. Но ты рассуди, правильно ли я сказал.

Однако он не повиновался тому. А позднее Кир, царь персов, победил лидийцев и захватил сокровища Креза, и решил предать его огню. И тогда говорится, что Крез имя Солона трижды прокричал, а Кир его из оков освободил.

**Писистрат в борьбе за власть**

Солон, когда вновь был у афинян, узнал, что афиняне вновь восставали друг против друга. Тогда сказал: Давайте сохраним единомыслие, не будем восставать. Давайте сохраним мир и не повредим отечеству новой распрей. И не меняйте мои законы, однако рассудите, что нужно государству. Не слушай, о народ, юных и лживых предводителей.

Но граждане прокричали: как защитимся от опасности? Что сделаем, чтобы не повредить отечеству? А Солон сказал: Более всего остерегайтесь того Писистрата. Этот словом друг бедных граждан, а делом стремится к тирании, чтобы лишить нас свободы.

Но напрасно Солон эти слова сотворил. Потому что Писистрат тогда на площадь прибыл и к гражданам сказал: Посмотрите на эти раны, которые мне враги нанесли, чтобы меня удалить от борьбы за ваше процветание. Однако сама богиня Афина меня сохранила. А теперь давайте решим, что нужно делать.

Афиняне решили, чтобы охранники из юношей всегда были с ним. После этого Писистрат установил тиранию. И правил Аттической страной долгие годы.

**Чудесное спасение певца Ариона**

Известным певцом был Арион. Он был другом коринфского тирана. Некогда Арион в Италию собирался путешествовать, чтобы и там славу и сокровища собрать. И Периандр говорит ему: О если бы боги тебя благополучно довели, и ты оттуда вновь домой вернулся. А более всего пусть сохранит тебя Аполлон. О если бы я не слышал ничего печального о тебе, и вновь тебя увидел у себя. Итак, пошлите, боги, друга муз безопасно домой. Ты же радуйся.

Арион в Италии и честь и сокровища добыл. А в путешествии домой коринфские моряки так о нем между собой говорили: О если бы боги и нас так сделали богатыми. Если бы он тотчас прекратил жизнь, чтобы сокровища стали нашими, однако что же мы будем делать? Один сказал: Давайте не убьем певца оружием, но давайте прикажем ему прыгнуть в море. Так и сделали. Он же сказал: Малое время для жизни дайте, чтобы последнюю песнь спеть. А ты, Посейдон, стань мне помощником. Затем в прекрасной одежде облачившись, красивым голосом спел. А после этого выпрыгнул в воду.

Какой-то дельфин его отнес на спине к Пелопоннесу, оттуда певец пешком отправился в Коринф. Периандр удивился личности богов, и моряков наказал смертью. Но никто из них не полагал, что боги так скоро плохое дело узнают и накажут виновных.

**Литература**

**1. Древнегреческий язык: начальный курс. Часть 1. М, ГЛК Шичалина, 2002.** (Составители: к.филол.н. Н.К. Малинаускене, о. Дионисий (Шлёнов), о. Тихон (Зимин)).